

Fed
Sub
G. P. H (1949) Department.

Ms SERIES.

G.O. NO.

878

(Edn)

Dated

26/3/49

[Despatch Abstract.]

Books and publications - preparation of a Tamil
Bibliography - Grant for - deferred.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

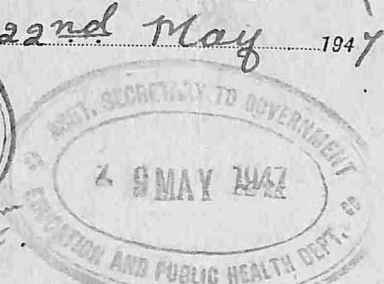
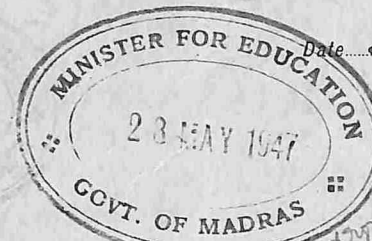
Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

M. R. JAMBUNATHAN

EDITOR:
VEDAS & UPANISHADS
IN TAMIL

KHAR, BOMBAY 21



Dear Friend;

45227 I am much grateful to your kind letter of 16th instant. I would like to bring to your notice the following few suggestions of mine, as I think they will help a great deal in guiding the growth of Tamil Literature.

1) The Registrar of books may be instructed to bring out a yearly bulletin of all the Tamil books published during the year. — School and college text books to be excluded.

2) A copy of every book published in India is sent to British museum. Similarly the government of Madras must see that every publisher of South India submits a copy of publication to the Connemara library at complete Madras.

Tamil Valarchikalagam may undertake to publish a complete list with available

details of all the Tamil books published from the 19th century upto 1947. The government may liberally patronize the publication.

4) Some time back a committee was appointed to find out the equivalents in Tamil for technical and scientific terms. The Government had also reviewed and recommended the same. Can you kindly arrange to send me a copy of committee's report and the recommendations of the Government.

Thanking you in anticipation.

With kind regards.

Yours sincerely
M.R. Jambunathan

To

Sri

T.S. Arinasilingam Chetty and

Madras.

4/6/47
24/5/47

Lodged.

E.J.P.H.
93.

3

3

E.J.P.H.
93

Memo. No. 45227-1-93. Edu., dated, 5-6-47.

Books and Publications
Publication of certain books
Suggestions re.

PP. 1-2 ante

Ref: From Sri M.R. Jambunathan,
editor, Bombay, dated 22-5-47.

Referred to the D.P.I.

for remarks in for suggestions.

To

Dep. Secy
and
R. 7/6

The D.P.I.
(with copy of C.F.)

4/6/47.

Ar
4/6/47

4/6/47

EDUCATION DEPARTMENT.

C.F. 33.

Received 19 .. Registered 19 ..

Subject.



BOOKS AND PUBLICATIONS = Publication of certain books = Suggestions regarding:

ENCLOSURES.

No.

Spare copies

ROC No. 1010 J/47

Station M A D R A S , Dated the 17th JULY 19 47.

From (Name) SRI D.S. REDDI, M.A.(Oxon), M.B.E.,
(Designation) DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, MADRAS

To The Secretary to the Government of Madras,
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH Department.

Sir,

REF:- Government Memorandum No. 45227 I.G.3 Edn.
dated the 5th June 1947.

I have the honour to offer the following remarks on the suggestions of Sri M.R. Jambulingam, Editor, Bombay:

Suggestion I:- The Publication of a Yearly bulletin of Tamil books excluding school and college text books does not seem to be necessary since a quarterly catalogue of books and periodicals registered in the Madras Presidency is being published as a Supplement to Part I B of the Fort St. George Gazette:

Suggestion II:- The suggestion seems quite desirable, provided the Connemara Library follows the procedure adopted by the British Museum.

PP. 1-2 ante Suggestion III:- The Government may encourage and patronize the publication by "The Tamil Valarchikalagam" of a complete list of Tamil literature as proposed by them.

Suggestion IV:- A copy of the Report of the Technical and Scientific Terms Committee is submitted to Government for transmission to Sri Jambulingam, if necessary, together with a copy of G.O.No.137, Education, dated 28th January 1947.

for Director of Public Instruction.

KAN.21/7

(Pages 6-9 put in file to the Librarian)

Extract of letter No. 571 A/47 CPL dated 26th June 1947 from the Librarian, Connemara Public Library, to the Secretary to Government, Education and Public Health department, Fort Saint George, M A D R A S.

Sub: ~~Purchase of Tamil and Telugu books for the Commonweal Public Library.~~

X X X

The Library of the Registrar of Books, Madras can be made to form a part of the Connemara Public Library in which case the staff of the Registrar of Books should work under the Librarian, Connemara Public Library. By means of a copy right act it should be made obligatory that all books printed and published in Madras Presidency, two copies of each book, should be sent free to the Librarian, Connemara Public Library of which one will be kept for permanent preservation and the other will be added to the Indian language section of the Connemara Public Library. Books will be duly catalogued and will be made available to the public giving notification of them in the dailies as is being done now to the English books in the Connemara Public Library.

(True copy)

8

11

2 drafts.

12

69 E.P.H. (93).

1 draft

Letter No. 45227-2-83. Edu., dated, 9-9-47.
Ref

60-61
9/9 40/2
12/9

To
✓ Sri M. R. Tambunathan,
Editor: Vedas + Vpanishads in
Khar,
Bombay 21.
(with enclosure)

Copy to the D.P. I.
PP. 6-9 d. 7. in Engl. &
copy of H. 7-8 d. 7. of the
g.o. at E.

Sir,
books and publications - Publication of
With reference to your
letter dated 22-5-47 to the
Honble the Minister for Education,
Govt. of Madras, on the subject
mentioned above, I am directed
to say that your suggestion that
the Registrar of Books may be
that the publication of a yearly
bulletin

(Renewed) PP. 1-2 d. 7.
Item 1 on page 1 d. 7.

10. 1. 19. 7.

13 2

bulletin of Tamil books may be ordered is not acceptable to Govt., as a quarterly Catalogue of books and periodicals registered in the Madras Presidency is being published as a Supplement to Part II of the 1st st. George Gazette and that your other suggestions viz., the supply of publications by the publishers to the Commemora Public Library and the publication by the "Tamil Valarchikalagam" of a Complete list of Tamil literature are under the consideration of Govt. With reference to your request for the supply of a copy of the Report of

Item 1 on page 3 N. 7.

P. 4 d. 7.

Item 2 on p. 1 d. 7.

Item 3 on pp. 1-2 d. 7.

Item's 2 & 3 on pp. 3-4 N. 7.

Item 4 on p. 2 d. 7.

As desired by you, I am directed to enclose a copy of the reports of the Technical and Scientific Terms Committee, approved by this Govt., I am directed to furnish a copy of the same together with a copy of the G.O. approving the lists of the technical terms Committee and the G.O. 7.0.7.

Item 4 on page 4 N. 7.

PP. 7-8 d. 7. of G.O. 137. Edn. 2/3/1/47 (Removed)

Keep clean copy file in 85.

9/8/47
an
9847
2

for
8.5.47

(P.T.O.)

12 ~~II~~ ~~11~~

~~15~~ ~~4~~

E.H.H. (13).

Memo. No. 45227-3-G3. Edn., dated, 9-9-47.

Books and Publications —

Publication of certain books — suggestions re.

Ref: From the D.P.I., R.O. No.

PP. 4-5 C.7.

1010J/47, dated, 17-7-47.

The Govt. approve the proposal of the D.P.I. that the "Tamil Valarchikalagam" may be encouraged and patronized if it undertakes to publish a complete list of Tamil literature as proposed by it. The D.P.I. is requested to submit detailed proposals to Govt. in the matter of encouraging and patronizing the publication by the Tamil Valarchikalagam of a complete list of Tamil literature.

Item 3 on P. 4N.7.
Suggestion III on P. 5 C.7.

Keep clean
C.H. for file
8/9
in p 11 and 12

The D.P.I.
Ex R. not sold
1 x 1/2

an/90us
8/9

clean copy of p 15 only

Edn & P.H. Dept. 18

Memorandum No. 45227-3 G3/47 Edn. Dated, 9-9-47

Books and Publications-Publication of certain books-Suggestions-regarding.

From the D.P.I. R.O.C. No. 1010J/47, Dated, 17-7-47.

The D.P.I. is requested to submit detailed proposals to Govt. in matter of encouraging and patronizing the publication by the Tamil Valarchikalagam of a complete list of Tamil literature as proposed by it.

S. Sankaralinga Doss.
Assistant Secretary to Government

To
The Director of Public Instruction.
Madras.

174

47
30/10

fisc

Dep
2/11

to

the Dir

9 15/18

Edu LPH Dep
Eg.

Books and Pablings - Publication of certain
books - English - regarding.

Ref: Govt Memo no. 45227-3 of 3 Edu D. 4-9-47
— 0 —

Memo no. 45227-1 of 3/47 Edu D. 29-X-47

The Dir is requested to
expedite his reply to the Govt memoran-
dum & co above.

MM
21/X/47

av
27.10.47

hr
28.5.47

18

Education Department.

F 201

Dr. S. N. U. Saviour, M. A., D. Sc., I. E. S.,
Director of Public Instruction, Madras

To NOV 1947

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF MADRAS,
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT,
FORT ST. GEORGE, M A D R A S.

R. C.No.1381-J/47 dated 5th November 1947.

SIR,

BOOKS AND PUBLICATIONS--Publication of certain books--
Suggestions--Regardinging.

Reference:-Government Memorandum No.45227-1 G3/47 dated 29.10.1947.

The Government Memorandum No.45227-3-G3 Education dated 9th September 1947 referred to has not been received in this office. A Copy of letter addressed to Sri M.R.Jambunathan, Editor, Vedas and Upanishads in Tamil, Khar, Bombay 21 and bearing No.45227-1-G3 Edn., dated 9th September 1947 only was received. No reply is expected of the Director in the latter reference.

Mr. S. von Arnim

FOR DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION

ks. 6-11.

Y E

24 18

~~82288~~

11/2/14

KK 026
14/11
p. dog

p. 16g

To ✓ ^S~~D.P.I.~~ ^E
The D.P.I. (with
Copy of p. 16 c7)

11/19 Exp. H. (93)
Memo no. 45227 83/47-5 Edn. dated 13-11-47.
 Books and Publications - Publication of certain
 books - Suggestions regarding.
Ref: From the D.P.D., R.C.No. 1387-J/47, dated
 5-11-47.

A copy of Memo no. 45227-383/42 Edw.
dated 9-8-47 is ~~further~~ forwarded to the
D. P. D. and he is requested to submit to Govt.
~~very~~ urgently detailed proposals on the matter.

85
12. 11. 67.

Ans
12-11-17

$[2, 11]$

Education Department Received..... Registered.....

From (Name) Dr. S.R.U. Savor, M. A., To
Director of Public Instruction, Madras

Designation The Secretary to Government
Education & Public Health
Department, Madras

Station

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
1550 1947

Enclosures: R.C. No. 1010 J/47, dated 3-10-47. 194

Sir,

Sub:- Books and Publications - Publication by the "Tamil Valarchi Kazhagam" - Suggestions regarding.

Ref:- Govt. Memo.No.45227 G3/47-5 Ean. dated 13th November 1947.

I submit ~~that~~ the publication may be encouraged and patronized by

- (i) bringing the publication to the notice of all heads of institutions and libraries in the Tamil Districts and
- (ii) purchasing copies of the publication for the Govt. institutions and offices.

P.S. Vannambal

for Director of Public Instruction.

pk. 4/12

22

0287
12/11
Dep
16.11.48

Letter No. 45227-93-47-6 Edu. 2/10.1.48. E.P.H(93)

To
The Secretary,
The Tamil Valarchi Kazhagam,
Coimbatore.
(with encls)

Sir,
Bks and publications - publication
by the Tamil Valarchi Kazhagam
of a complete list of Tamil literature

I am directed to forward an
para 3 on p/p 1-2 of extract from the letter 2/22.5.1947
from the Editor, Veda & Panichad,
in Tamil, Bombay, on the subject
cited above and to request that the
views of the Kazhagam on the suggestion
made therein may be obtained and
communicated to govt. at an early date.

7.1.48.
8.1.
7.1.48

8.1.48
5
7.0.8.

☆☆☆



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

காரியாலயம்: மதுரைக்குள் வித்யாலயம், கோயமுத்துர் ஜில்லா

கழகத் தலைவர்: தி. சு. அவிநாசலிங்கம்

உப தலைவர்கள்: டி. கே. சிதம்பரநாத் முதலியார்.
சி. ஆர். சீனிவாசன்பொக்கிஷதாரர்: எஸ். ஆர். எம். சிடி. ஏ.
அண்ணாமலைச் செட்டியார்காரியதரிசிகள்: ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி
ம. ப. பெரியசாமிVidyalaya,
22nd January 48.

The Secretary,
Education and Public Health
Department,
Government of Madras,
Fort St. George, M A D R A S.

Sir,

p-26auth

Ref: Your letter No.45227 G3/47-6 Edn.
dated 10th January 1948.
Sub: Book and Publications - Publi-
cation by the Tamil Valarchi
Kazhagam of a complete list
of Tamil Literature.

Thanks for your kind letter.

I shall place it before the next
Executive Committee meeting of the Tamil
Valarchi Kazhagam and inform you its decision
on the matter.

Yours sincerely,

J. P. Periakumar
SECRETARY.

29 26

E.P.H (93)

The decision of the Karzhagam in the matter may be awaited till 7.2.48. if necessary.

27.1.48
8.5
27.1.48

27.1.48

13/17/2
14.2.48
15.2.48

15 30 27 E.P.H (93)
Lettu. Pub. No. 45227.93.47.7. Edn. 21/16.2.48.

To
The Secy.
The Tamil Valarchi Karzhagam,
Coimbatore.

Sir,
Books and publications publication by the Tamil Valarchi Karzhagam of a complete list of Tamil literature. Ref: Your letter dated 22-1-48.

p 26 eb

I am directed to invite a reference to this govt's letter no. 45227.93.47.6. Edn. dated 10.1.48 ^{on the subject cited above} and to request enquiry when a reply to it may be expected.

14.2.48.
8.5
15.2.48

16.2.48

4.08.

E.P.H(93)

28
Ltr. Ref No. 45227. 83.47.8. Edn. 2/16.3.48.

The Secy. Tamil Valarchi Kazhagam,
Coimbatore.

Sir,

Books & Publns. - Publns. by the
Tamil Valarchi Kazhagam of
a complete list of Tamil
literature. Ref. your ltr. 2/22.1.48.

I am directed to invite a reference
to this Govt. ltr. No. 45227. 83.47.6. Edn. 2/16.1.48 on the subjects noted
above and to request that a reply
to it may be expedited.

5.3.48.

85
15.3.48

yes.

☆☆☆



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

கலைக்களஞ்சியக் காரியாலயம்:
சர்வகலாசாலை, திருவல்லிக்கேணி, சென்னை



14th April 1948.

M.V.Subramaniam Esqr I.C.S.,
Secretary to the Government of Madras,
Fort St. George, MADRAS.

27722

Ref: Your letter No 23289-G3/48-1 Education. not put up.

Dear Sir,

Namaskaram. The president of the Madras Library
Association writes to me saying that they have gathered
the necessary material for the compilation of "A Compre-
hensive Tamil Bibliography" and desiring to know whether
we can undertake its publication after final classi-
fication.

We are willing to undertake it and request the
Government of Madras to meet the necessary costs of
preparation for the press and publication.

I shall prepare an estimate of costs in consulta-
tion with the Madras Library Association and submit it to
the Government.

Yours Faithfully,

P. Tirukutani
Asst. Editor.

30

2

The main file on the subject was linked with one in the files of C2 section. It is ascertained from C2 that the file was subd to officers. This may be over till 27.4.48.

22.4.48.
8/5
22.4.48.

24.4.48

31 34
Education & P.H. (G3) Dept.

Letter Ref. No. 45227.93. WP. 9. Edu. d/17/5/48

To ✓
The Assistant Editor,
Tamil Valarchi Kazhagam, Coimbatore.
City Building,
Chepauk, Madras.

Books and publications - Publication by the Tamil Valarchi Kazhagam of a complete list of Tamil literature. Ref. Your letter dated the 14th April 1948.

I am directed to invite a reference to your letter cited above on the subject noted, and to request that ^{an} estimate of the cost involved ^{for} the ~~publication of the list~~ ^{to Govt.} matter may kindly be sent at an early date.

Y.O.S.

2
18/5

P. 32 of

P. 32 of

17/5/48
8/5
17.5.48

17.5.48

32

Letter Ref. No. 45227. 93. 47. 10. Edu. d. 22. 6. 48. E.P.H (93)

NR 22/1

To

The Asst. Editor,
Tamil Valarchi Kazhagam,
Uniy. Bldgs. Chempak, Madras.

23/6

Books and Publications - publication by
the Tamil Valarchi Kazhagam of a
complete list of Tamil literature.

I am directed to invite a reference
to this Dept's Letter, cited above and
to request that a reply
to it may be expedited.

P 34 ante

27. 6. 48.

21. 6. 48 cc
21/6

21/6/48

18

22. 6. 48

C. 45227 (u)

10/2/48
2/8
11/8/48

Let/Ref/No. 45227/93/47-11 Edu. d. 9/8/48

To
The Asst. Editor, Tamil Valarchi Kazhagam,
Uniy. Bldgs., Chempak, Madras.

Sir,

Books & Publications - by Tamil Valarchi
Kazhagam - Uniy. Bldgs. of a Complete
list of Tamil Literature.

P 34 cf

Ref. Let/Ref/No. 45227/93/47-9. Edu. d. 17/5/48.

P 34 cf

P 35 cf

I am directed to invite a reference
to this Dept's Letter, cited above and
the reminders thereon, and to request
you to expedite your reply.

21/8/48 cc
21/8/48

21/8/48

34

Handwritten text in Tamil script, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Some words like "மேலும்" (further) and "பற்றி" (regarding) are visible.

45227/47

8/11
10/11
11/11

p 34 ef

p 35 and 36 ef

19 386
 Let. Ref. No. 45227/43/47-12 Edu. d. 9/11/48.
 To,
 The Asst. Editor, Tamil Valauchi Kazhagam,
 University Buildings, Chepauk, Madras.

Sir,
 Books to Pub us - by Tamil Valauchi Kazhagam
 Complete list of Tamil Literature.

Ref: Let. Ref. No. 45227/43/47 - 9. d. 17.5.48.

Memo. No. 45227/43/48-12. Edu. d. 9/11/48.
 I am to invite a reference to this
 Dept's letter cited above and ~~the~~ to ask
 Subsequent reminders thereon and to request
 when a reply in the matter may be expected.
 Yr. Faithfully
 6/11/48. 8/11/48.



Phone No. 84464.

THE TAMIL ACADEMY

(தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம்)

M. P. PERIASWAMYTHODRAN
CHIEF EDITOR

Tamil Encyclopedia Office:
'UNIVERSITY BUILDINGS'
CHEPAUK, MADRAS 5.

12th November, 1948

The Secretary to the Government
of Madras,

Ft. St. George,
M a d r a s.

Dear Sir,

Sub: Books and Publications-By Tamil
Valarchi Kazhagam-Complete list of
Tamil Literature.

Ref: Your letter No. 45227 G3/47-6 Edn
dated 10-1-48 and subsequent reminders
thereon.

Thanks for your kind letter.

I shall place it before the
next Managing Committee Meeting on the
17th of this month and shall communicate
its views to you on the above subject.

Yours faithfully,

M. P. Periaswamythodran
Chief Editor.

22 5 39
Copy of letter dated 30-5-1948 from the President, Madras Library Association, Madras to the Assistant Editor, Tamil Encyclopedia, University Buildings, Chepauk, Madras 5.

With reference to your letter of the 27th instant April, I am enclosing herewith a rough estimate for editing the Tamil Bibliography after bringing it up-to-date. The estimate consists of four sections as detailed below:-

- A. The expenditure incurred by the Association so far.
- B. The cost of adding further materials to the existing ones.
- C. The cost of checking the Classification, etc., and then preparing the press copy.
- D. The cost of furniture and equipment.

The Association would be willing to hand over the existing material on payment of bare expenses incurred and your Academy can proceed further and publish the bibliography which would be considered as a monumental piece of work and of great value of Tamil scholars, authors and publishers.

If you so desire I shall be pleased to request our Asst. Secretary who has sufficient in matters like this, to take charge of section B and items 1 and 4 of section C. He can do these pieces of work at his spare time but only at our office with the help of some part time clerks and give you the material at a reasonable time specified by you.

The estimate does not include printing charges as it should be decided on the basis of the conditions obtaining when the press copy is ready.

No rent is charged so long as the work is done at our office. But for the period of the preparation of the press copy and subsequent work at your Karyalayam or elsewhere a provision for rent will have to be made.

The Association is willing to render any further help you want in the matter of publication of this work. Please let me have your view on this matter.

With my best wishes.

True Copy.

P. Thevar
Chief Editor.

38
THE TAMIL ACADEMY

Tamil Encyclopedia Office,
UNIVERSITY BUILDINGS,
CHEPAUK, MADRAS 5.

M. T. Periswamythoosar,
Chief Editor.

Dated 1st December, 1948



The Secretary to the Government of Madras,
P. T. George,
Madras 5.

Dear Sir,

Ref: Your letter No. 45227 D3A7-5 Rdn dated 10-1-48 and my letter dated 12th November 1948.
Kazhagam - Complete list of Tamil Literature.
Sub: Books and Publications - By Tamil Valsarshi

With reference to your letter quoted above, I have the honour to inform you that the matter was considered by the Managing Committee and it was resolved not to take up this work at this juncture as the Association is fully pre-occupied with the preparation of Tamil Encyclopedia. But the Government can ask the Madras Library Association to undertake the work as they have done already a part of the work.

I am herewith sending you a copy of the letter and estimate received from the President, Madras Library Association

Yours faithfully,

M. T. Periswamythoosar
Chief Editor.

Encl: 2 -
One letter &
an estimate.

CHARGES INCURRED ALREADY:

Amount spent till now for gathering the material and broadly classifying them: Rs.2,340 0 0

Cost of Cabinet: 140 0 0

Amount yet to be paid towards the preliminary Classification: 360 0 0

2,840 0 0

CHARGES FOR THE WORK YET TO BE DONE.

i. To prepare about 10,000 slips i.e., from 1936 to 1947 at Rs.60/- a month* 360 0 0

ii. For preliminary Classification and amalgamation of these slips with the existing collections at Rs.60/- a month* 300 0 0

iii. Cost of Stationery: 100 0 0

760 0 0

PREPARATION OF THE PRESS COPY:

i. For checking and final classification of the entire collection: 750 0 0

ii. To prepare the Press copy of the Index portion at Rs.60/- a month.* 1,740 0 0

iii. To prepare the Press copy of the Index portion at Rs.60/- a month* 1,500 0 0

iv. Stationery: 250 0 0

v. For supervising the preparation of the Press copy. 750 0 0

4,990 0 0

FURNITURE:

(This depends upon the number of clerks employed to do the work. But taking the minimum of 2 members the following estimate is worked out)

i. One Big Table 5' x 2½' 100 0 0
ii. One small "with 2 drawers 50 0 0
iii. One cane wood chair 20 0 0
iv. Two Bug Proof chairs at 17/8 35 0 0
v. 2 Trays with clips for files at Rs.6/- 12 0 0
vi. 2 Single Cabinets with locking arrangements for keeping slips. 20 0 0
vii. Inks stands, Paper-weights etc. 15 0 0

252 0 0

Total of A, B, C, and D

8,842 0 0

(The average number of working days in a month is taken to be 24).

Tamil Bibliography:

Paper and Printing charges
at Rs.2/- per page 500 copies X 750 pages
6000 X 2 12,000

Binding at Rs.1/8 per copy x 500 x 1 1/2
6,000
Rs. 18,000

All communications
should be addressed
to the Secretary

MADRAS LIBRARY ASSOCIATION

Registered
under
Act XXI of 1860

President:

Rao Bahadur K. V. Krishnaswami Ayyar

Vice-Presidents:

Dr. Raja Sir S. Rm. M. Annamalai Chettiar
of Chettinad
The Hon. Mr. Justice P. V. Rajamannar
Dr. Sir A. Ramaswami Mudaliar
Sri K. Srinivasan
Sir Mahomed Usman
Sri T. R. Venkatarama Sastri

Secretaries:

Sri K. Balasubrahmaniam Ayyar
Janab S. M. Fossil
Rao Sahib S. R. Ranganathan

Treasurer:

Sri T. S. Valanathan Ayyar

Asst. Secretary:

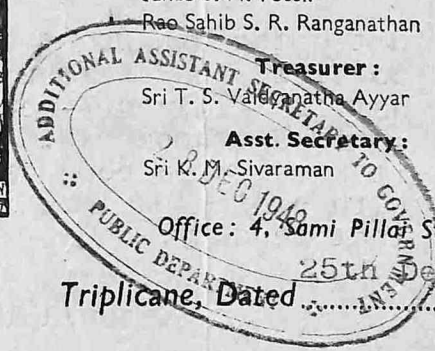
Sri K. M. Sivaraman

Office: 4, Sami Pillar Street

25th Decr

Triplicane, Dated 1948

No.....



97856

The Secretary to the Government of Madras,
Fort. St. George,
MADRAS.

Dear Sir,

Sub: Books and Publications- By Tamil Valar-
chil Kalagam-Complete List of Tamil
Literature.

Ref: Your letter No.45227 G3/47-6 Eon.
dated 10-1-1948.

The Chief editor of the 'Tamil Encyclo-
paedia' has intimated to me that the Govt. of Madras
might be interested in publishing a Comprehensive Bib-
liography of Tamil Books published so far.

In this connection he has referred to
your letter cited above. I shall feel much obliged if
you can kindly let me have a copy of that letter and let
me know whether the Govt. can undertake the publication
of the said bibliography.

Our Association has done already a
part of the work of and the material for the press
copy is ready. At the request of the Tamil Academy
this fact was intimated to them. But in their letter

P.T.O.

dated the 8th December, 1948 they inform that it is not possible to take the work at this juncture as the Academy is fully pre-occupied with the preparation of the Tamil Encyclopaedia. The Academy also informs me that it has sent a copy of this resolution to you together with copies of letter and estimate of our President to that Academy.

I shall thank you for an early reply.

Yours faithfully,

K. M. Sivaraman

Asst. Secretary.

26 P.H. (93)

This may be over till the receipt of the new file from the

10/1/49

26 P.H.

All communications should be addressed to the Secretary

MADRAS LIBRARY ASSOCIATION

Registered under Act XXI of 1860

President:

Rao Bahadur K. V. Krishnaswami Ayyar

Vice-Presidents:

Dr. Raja Sir S. Rm. M. Annamalai Chettiar of Chettinad
The Hon. Mr. Justice P. V. Rajamannar
Dr. Sir A. Ramaswami Mudaliar
Sri K. Srinivasan
Sir Mahomed Usman
Sri T. R. Venkatarama Sastri



Secretaries:

Sri K. Balasubrahmaniam Ayyar
Janab S. M. Fossil
Rao Sahib S. R. Ranganathan

Treasurer:

Sri T. S. Vaidyanatha Ayyar

Asst. Secretary:

Sri K. M. Sivaraman

Office: 4, Sami Pillai Street

Triplicane, Dated 20th Jan 1949

No.

24 JAN 1949

4615

The Secretary to the Govt. of Madras,
Fort. St. George,
Madras.

Dear Sir,

Pub. (Tappal)

Sub: Books and Publications-By Tamil Valarchi Kalanam-Complete List of Tamil Literature.
Ref: Your letter No. 45227 G3/47-6 Edn. Dated 10-1-198 and my reply thereto dated the 25th December, 1948.

26 P.H. u.o 14/1/49
21-1-49

21-1-49

May I request you to let me have an early reply to my letter cited above?

Thanking you,

Yours faithfully,

K. M. Sivaraman

(K. M. Sivaraman),
Asst. Secretary

48

MADRAS LIBRARY ASSOCIATION

Tappal

45227/47. AM

22 of
p 37 of
p 43 of 45 of
2/16/49

Books and publications. preparation of a
Tamil Bibliography - grant for. deferred.
From the D.P. - No. RC-1010-J-47 dt 3.12.47
From the Chief Editor, The Tamil Academy, letter d. 1.12.48
From the Asst. Secretary, Madras Library Association
Letter d. 25.12.48 and d. 20.1.49.

Order No. 878 Edu. d. 26/3/49
The Govt. direct that the
question of sanctioning a grant to
the Madras Library Association, for the
preparation of the Tamil Bibliography
may be considered later.
The proposal for preparation and
publication of Tamil Bibliography
will be deferred.

- To the President,
Madras Library Association,
4, Sankar Pillai St,
Triplicane.
2) Copy to the Chief Editor
Tamil Academy
University Buildings
Chennai.
3) Copy to the D.P.

S/C(L)

16/3/49
16345, 18-3-49

E.P.H. (83)

C. No. 45227. From Sri M.R. Tambunathan, ^{editor, Bombay} editor, Bombay 21.8.22/5/47

Text books — Technical and
Scientific terms — Publication of.

Please see the letter from
Sri M.R. Tambunathan, ^{editor, Bombay} on pages 1-2 c.7. With
item (4) on p. 20 c.7. reference to his request for the
supply of the report of the Committee
on "technical and scientific terms", it is
Subd. that the work of the Committee
on the subject has been over and orders
of Govt. on the recommendations of the
Committee have been issued in G.O. No.
137. Edu., dated, 28-1-'47 and the final
lists of these terms have been ordered
to be published in the Fort St. George
Gazette. It seems sufficient if a copy
of the note on the subject, as was done

in

in the letter at (5), is forwarded to the P.P. 7-8-47 letter to the editor. He may also be informed that the lists of technical terms will be published in the 5th St. George Gazette. For orders.

2. With reference to the requests on items (1) to (3) on pages 1-2 C.7., it is for orders whether any action should be taken in the matter.

Consult the D.P.I. first.
2/6/47.
2/6/47

A draft Memo to the D.P.I. is subd. for approval.

4/6/47.
4/6/47

Issued as Memo. No. 45227-1-83. Ed. 5-6-47 P. 3 C.7.

C. No. 59305. From the D.P.I., ROC No. 10105/47, d. 17-7-47. PP. A-5 C.7.

Please see the reply from the D.P.I. on pages 4-5 C.7. to the Memo. on page 3 C.7. The D.P.I. has offered his sug. remarks on the suggestions offered by Sri M. R. Tamburathan. They are examined below:—

- (1) Suggestion I on page 1 C.7. re. the publication of a yearly bulletin in Tamil books.
As a quarterly list catalogue of books and periodicals registered is being published by the D.P.I. (does not recommend the publication of an annual list) his views in the matter may be agreed to.
For orders.
- (2) Suggestion II on page 1 C.7. re. the supply of publications, by the publishers, to the Connemara Library.

Plan
in
P. 4 C.7.

The Librarian, Connemara Public Library, has stated, in another connection, that it should be made obligatory that two copies of each book, printed and published in the Madras Presidency should be sent free to him, of which one will be kept for permanent preservation and the other will be added to the India language section of the Library. Vide Extract of his letter at page 10 cf. In the circumstances, the D.P.I.'s recommendations in the matter may be accepted. For orders.

(P. T. O.)

4

(3) Suggestion III on pages 1-2 c.7. re. the publication of Tamil books by the Tamil Valarehikalegam.

For orders whether the D.P.I.'s recommendation in the matter may be accepted and, if so, whether detailed proposals called for from the D.P.I.

(4) Suggestion IV on page 2 c.7. re. the supply of a copy of the Report of the Technical and Scientific Terms Committee to the Sri H.R. Tambunathan.

The D.P.I.'s recommendation may be accepted. For orders.

2.8.47
S II Van 1/15
Veni legislation?
Joshi in the light of rules

See a copy now? That is proposed to be done with the copy to be proposed to be done in the library and the University, & for 2 copies to be done, & for the library?

29

Sub: That if the library of the Registrar of Books becomes part of the Connemara Public Library the copy of each book received by the Registrar of Books under sec. 9 of the Press and Registration of Books Act 1867 and the rules framed thereunder may be available for the Connemara library. There may not then be any necessity for legislation to give effect to suggestion no. II viz that every publisher send a copy of his other publication to the Connemara library. The Registrar of Books now gets a copy of every publication book printed or lithographed in the Province. If he wants more copies, he will be sure they should be delivered to him at his office as required in sec. 9 of the Act. This proposal relating to supply of copies to the Connemara library may be dealt with along with the proposal referred to in the extract at page 10 of the report. After orders are passed, extracts will be given to C2 section for necessary action.

See Sec: II - 5
in the light of the Act
Ans. by

W

Extracts given to the Tamil clerk to be sent to C2 section. C.No. 70098 - KAS

2.8.47 S W

The draft letter and the draft

Memo. below are for approval.

4/19/47.
an
ugur

W
8.9.47

Issued as Lr Ref No 45227-2 G3 Edu Dh 9-9-47) pp 12-14 CF
(Issued as Memo No 45227-3 G3 Edu Dh 9-9-47) p 15 CF

From the D.P.I., R.C.No. 1381-J/47 dated 5-11-47.

p. 209

Please see the D.P.I.'s letter at page 209.
A copy of Memo No. 45227-3-G3 Edu dated 8-5-47 may
be furnished to the Director and he may be asked to
send the detailed proposals urgently. A draft memo is
subm^d for approval.

p. 169

8.
12.11.47.

W
12.11

an
12.11.47

(Issued as Memo No. 45227.83.47.5 Edu.
dated 13.11.1947)

p. 22 CF

From the D.P.G. R.C.No. 1010.8/47. D/ 3.12.47.

p. 24 CF

The D.P.G. was requested to submit
detailed proposals in matter of encouraging
and patronizing the publication by the Tamil
Valarchi Kazhagam. ~~a complete list of~~
~~Tamil literature~~. The D.P.G. has accordingly
submitted his report in his letter at pp. p. 24 CF.

p. 22 CF

^{Before considering}
~~for order whether~~ the suggestions of
the D.P.G. may be accepted or to the D.P.G. he
may be asked to send an estimate of cost
on account of purchasing copies of the publication
for the govt. institutions and officers. Subject to
orders a draft memo. to the D.P.G. is subm^d.
for approval.

p. 24 CF

8.
an
16.12.47

W
17.12.47

There is live an
referred in to today him
in Kazhagam is it?

W
17.12.47

with reference to the Secy's letter ^(at p. 6 ante) it is submitted
that ~~there is~~ no request in this behalf ^{has been made}
by the Tamil Valarchi Kazhagam. After it is
settled whether govt. will encourage such a
publication and if so, in what way, the
Kazhagam may be asked whether it would
be undertake the work on the conditions with
the help and patronage of govt. as decided upon.
Order will be given to the Kazhagam first before
proceeding further.

25.12.47.

A draft ^{letter} is submitted for approval.

3.1.48.

W
8.1.48 S W

p. 26 CF. (Issued as letter. 45227.83.47.6 Edu. D/ 10.1.48)
p. 32 CF. From the Asst. Editor, Tamil Valarchi Kazhagam,
Dindur and more dated 28.2.14.4.48.

p. 32 CF

Please see the letter from the Kazhagam
at p. 32 CF. The Asst. Editor states that ^{the Kazhagam} they are
willing to undertake the publication ^{of the list} and they
but requests ^(that) the govt. to meet the necessary costs of
preparation for the press and publication. ~~They~~ He has
promised to send to govt. an estimate of ~~costs~~ the
Before proceeding further, it seems desirable to
await the estimate of cost for order.

Cost involved. It may be awaited till 15.5.48.

5.5.48

(C.No. 45227/93/47-10. Edu D. 12.6.48)

p. 35 CF

The ~~order~~ further Communication
in the estimates of the Post involved for the
press & publication of the list of Tamil
Literature has not yet been received
from the Asst. Editor, Tamil Valarchi Kazhagam.
He may be reminded. The draft below
for approval.

8.
an
17.12.47

W
17.12.47

ΣΒ

4/10

25.12.48

Finance (Expt 13)

உதர. ப. ப. வ. வ. வ.

45227 | 93 | 48-13

4.1.49.



pp 39-41 cf

A, pg above

h-9 above

The case relates to the proposal to compile a Tamil Bibliography with a view to encouraging the growth of Tamil literature. The Tamil Academy which was consulted on the proposal has stated that they are not in a position to take up the work, but that the Madras Library Association which has done a part of the work ~~is~~ may be asked to undertake the work. The Madras Library Association has furnished an estimate of the cost of the work (excluding printing charges) which comes to Rs 8,842. — Please see pages 39 and 44 of E.P.H. propose to ask the Association to undertake the work. E.P.H. Secy has stated that if the work is entrusted with the association, the printing, publication and sale of the copies of the compilation will be their entire lookout and that there will be no further grants from Govt. on this account. He has therefore suggested that the Association may be asked what their idea is; if they hand over the materials ^{to the Govt.} for printing, publication and sale, further details can be worked out in consultation with the S.G.P. and

2. If the Govt. decide to render financial assistance in the proposal to compile the Tamil encyclopaedia bibliography, the following points may perhaps be considered: shani xoc/1972

(1) If the work is to be entrusted by Association

and the printing and sale of the copies is left entirely to them, is it necessary for the Govt to give much the entire expre. (as estimated on p 41 C.F.), as it is stated that part of the work has already been done by the Association of their own accord and as the sale proceeds of the copies will go to the Association.

(2) Will it be possible for Govt to undertake the printing and sale of the Copies by taking over the ~~the~~ manuscript from the Association on payment of their expenses, in which case it may be possible to ~~sub~~ ^{connected with the scheme} include all ~~exp~~ ^{to Govt.} ~~on the subject~~ in the sale price of the Copies and Govt may thereby undertake the scheme without extra cost.

Ed H may consider this
G
5/1

The views of the Association, the A.P.F. & the S.P.F. may be obtained on 145 points.

$$\frac{k_g}{7.1.49} \quad \frac{m_w}{7.1.49}$$

Ans
81.49

Ass.

Σελ. 14

1-24

Term (1) above

ΣPM. Do not seem to contain

meaning any expenditure from Govt. funds under this arrangement. According to E.S.P. & Secy.'s remarks in the margin, the Govt. will have no concern with the further process in the matter and there will be no grants from the Govt. on this account. This point may have been made clear to the Acom when it is to continue the work.

Item (2) above. This can be considered in consultation with the E.S.P., ~~as proposed by E.S.P.~~ after coming to a decision on the point whether the remaining work should be left to the Debony Acom or whether the Acom. should be asked to hand over the materials already prepared to the Govt. on payment of the expenses incurred by them remaining processes being undertaken by the Govt.

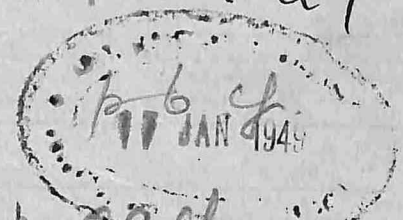
~~Ambl. on 5th P.H. will probably take order~~

be requested to send the case again to this Dept. (after a decision has been reached on the above point) when a reference is made to the S.G.P.

It has been suggested that it is desirable to compile and publish a complete list of Tamil literature. The D.P.I. has supported the suggestion. The Tamil Valarchi Kazhagam whose views were obtained in the matter has stated that it is willing to undertake the work, but ~~has not~~ that the Madras Library Association has already gathered material for the compilation of a comprehensive Tamil Bibliography. The Tamil Valarchi Kazhagam has subsequently intimated Government that as it is fully preoccupied with the work pertaining to the Tamil Encyclopaedia, the Government may ask the Madras Library Association to undertake the work as they have already done a part of the work. The Library Association estimate of the cost of the publication, excluding the printing charges is stated to be Rs. 8842/- This figure includes the cost amounting to Rs. 2840/- already incurred by the Library Association on the work. The details of the cost will be found on page-49cf.

As there is no doubt regarding the need for a comprehensive Tamil Bibliography, it is considered that the Madras Library Association which has already done a portion of the work may be asked to undertake the work. The further question for consideration is whether, after the material is ready, the printing, publication and sale should be in the hands of the Library Association or of the Government. In the latter case the S.G.P. will be in charge of the printing, publication etc., as in the case of Government publications. It is proposed to ask the Library Association whether they would undertake the printing, publication and sale of the work or whether they would hand over the

File No. 798 ER-1



2880

p-37 y

p-41 y

note on p 9 and

long note on p 9 and

45227/49

G2 Refs 10-12 and

p 41 y



File No. 798 ER-1

45227/42/48-4 19/3/49

material for further action. The Finance Department have accepted these proposals.

It is for orders (i) whether, as proposed, the Madras Library Association may be asked to work on the Tamil Bibliography, an offer being made by Govt. to reimburse the Association the actual cost of the preparation, which is now estimated at Rs. 8842, and (ii) Whether the Association may be asked whether they would be in charge of the printing, publication ~~whether~~ whether they would hand over the material to Government for further action.

12.49

5-2-49

What has already been spent need not be given. The rest, i.e. about Rs. 6,000 may be granted to them for the work.

May be considered later.

27/2

He (Edn) may see the minute

28.2.49

1-3-49

15A

13.3.49

Please see the orders in Circulation above. The draft order below is for approval. His may see the orders -

1634

18100

ER-1

14

Ex 8.P. 4 Sept 92

May time.

21/3/69

✓ by
5 m/100

22139

up A
to

no be

94.2

21/4

22

3. 3. 3

Green for the water in
Coulson when the water is
below a low water level

3X

P. Chn

(1949) Department.

SERIES.

G.O. NO.

879

Con.

78

Dated

26. 3. 49.

[Despatch Abstract.]

Establishment - Education - South
Arcot - Board High Schools - Appointment
of Head Masters - Appeal of Sri. P.V. Vankata-
Varadan Lt. Asstt - Rejected.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

RC 2380 G1/48

Office of the
Director of Public Instruction,
Madras, dated 31st. January 1949.

Sub:-- Appeal--Sri P.V. Venkatavaradan, Assistant and
Officiating Headmaster, Secondary school,
District Board, South Arcot against the appointment
of certain candidates as Headmasters.

Ref:-- From the special Officer, ROC No. A6. 21401
DB/48 dated 21-10-1948.

Submitted with the appeal petition from Sri P.V. Venkata-
varadan mk dated 23-8-1948.

2. The possession of higher academical qualifications
by the appellant namely M.A. alone cannot be considered to give
him a preferential claim for appointment as Headmaster as merit
and and seniority as well however have to be taken into account.
From a perusal of the District Board Office file L.Dis 9141 DB/44
it may further be observed that the appellant did not co-operate
with the Headmaster and discharge his school work properly while
he was working as an assistant.

3. The confidential reports of Messrs. S.I. Rajamani Nadar
and Sri S.N. Ramachandra Iyer are found to be good.

4. It cannot therefore be maintained that the appellant
ought to have been appointed as Headmaster before the respondents
were appointed, since it was open to the appointing authority to
select any one from the panel for the successive vacancies. Further
the Special Officer, has observed in the District Board, Office file,
that Messrs. Tirunavakkarasu and Rajamani Nadar were in the list
in 1947-48 while the appellant was not and that their record was
also better than that of the latter. With regard to the appointment
of Sri S.N. Ramachandra Iyer in July 1948, the special Officer has
said that he was appointed on grounds of merits as well as of seniority
where seniority could count.

5. In these circumstances the appeal deserves no considera-
tion and the action of the Special Officer must be said to
have been in order and in conformity with the rules. The enclosures
received from the Special Officer District Board, South Arcot
are submitted herewith.

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

To

The Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Madras.

ARB : 1-2

Confidential.

G.F. 32.

Local Administration

Department

Received

Registered

From (Name) A.F. Mascarenhas Esq.,
Collector & Special Officer
Designation Dt. Board, South Arcot.
Station Cuddalore N.T.

To

The Secretary to the Government of
Madras,
Education and Public Health
Department, Fort St. George,
Madras-9.

Enclosures

ROC.A6. No. 21401/D.B. of 48 dated 21-10-1948. Through the Director of Public Instruction, Madras.

Sir,

Sub:-Education-Secondary-appeal of Sri P.V.Venkata-
varadan against the appointment of headmasters.

This year's panel of candidates suitable for appoint-
ment as headmasters contained the following five names:-

- (i) Sri J.R. Chellappa, B.A, L.T,
- (ii) Sri S.I. Rajamani Nadar, B.A, L.T,
- (iii) Sri S.N. Ramachandra Ayyar, B.A, L.T,
- (iv) Sri T.Thirunavukkarasu Mudaliar, B.A, L.T,
- (v) Sri P.V. Venkatavaradhan, M.A, L.T,

2/ Of these five men, three were brought forward from
the previous year's list, namely, Nos.(ii), (iii) and (iv).

Two vacancies arose in June 1948 to which I appointed
Nos.(iv) and (ii) on the panel. As No.(iv) was himself the
headmaster of a secondary school, there was no report on him.
I appointed him both because he was on the panel before the
appellant had got into it, as well as, because he had worked in
a school to success. I appointed No.(ii) for two reasons,
namely, that he was not only on the panel before the appel-
lant became fit for it; but also because his record was
good. The connected appointment file, Viz, D.33039/47 is
enclosed. So also is the confidential report on him.

3/ Another vacancy arose in July 1948. The appointment file
Viz, D.No.17544/48 is enclosed. I appointed No.(iii) both
on grounds of merit and seniority. He was on the panel when
the appellant was not so found fit; and he has got an
extremely good report from his headmaster whereas the appel-
lant has not. The report is enclosed.

4/ When the fourth vacancy arose in July 1948, I had to
select between the appellant and No.(i) on the panel, Viz,
Sri J.R. Chellappa. I selected the appellant because both
men had entered the panel in the same year and there was not
much to distinguish between the records of the two men; but
the appellant had the additional qualification of being an
M.A.

5/ The appellant quotes two Government orders in his
support. G.O.No.250 Local Administration Department dated
19-1-1940 lays down that "Promotions to selection posts
shall be made on grounds of qualifications and merit, senior-
ity being considered only where the qualifications and merit
are approximately equal." A perusal of the records of the
three men, shows that the reports on Sri S.N. Ramachandra
Iyer, Sri Rajamani Nadar were definitely superior to that of
Sri Venkatavaradan, who has only a mediocre report. As
regards Sri T.Thirunavukkarasu Mudaliar, there is no confi-
dential report about him because, as stated already, he was
himself headmaster of a school. He had worked the school
successfully and his school has since been raised to the
status of a full blown high school. Finally, in assessing
the merit of the appellant, reference may also be made to
the District Board file L.Dis.9141/DB. of 44 which shows the

appellant

4
appellant was lacking in tact. The file is enclosed. (X)

The other Government order quoted by the appellant is G.O. No. 953 Education dated 30th June 1942. The panel does not arrange the names according to merits and it is within the discretion of the President of the District Board (now the Special Officer) to make a selection; though in making it, he is naturally guided by considerations of merit and other grounds of equity. In this case, as I have stated already, seniority and merit were against the appellant on the following grounds:-

- (i) The confidential report. *page 2 to 5 leaf*
(ii) The men who were appointed earlier than the appellant had got into the panel earlier than the appellant had got into it.
(iii) L.Dis. 9141/D.B. of 44. (X)

Absolutely no injustice has been done to the appellant and there are no grounds to reverse the appointments already made, merely because he possesses a superior qualification but inferior merit.

7 The appellant's petition is enclosed. *page 5-6 with*
with annex

R.H.22-10.Exd.9

Special Officer, Dt. Board.

Enclosures:-

1. Appeal petition
- 2 & 3. Two confidential reports
4. D.17544/48 dated 1-8-48
5. D.33039/48 dated 17-8-48.
6. L.Dis.9141/D.B. of 44 dated 23-6-44.

From

P.V. Venkatavaradhan, M.A., L.T.,

Officiating Head Master, Board High School,
Porto Novo,

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, Madras,

Thro'

The Special Officer,
District Board, South Arcot,
and
The Director of Public Instruction,
Madras.

Sir,

Subject : Appeal against the appointments of (1) Sri T. Thirunavukkarasu Mudaliar, B.A. L.T., (2) Sri S.D. Rajamani Nader, B.A., L.T., and (3) Sri S.N. Ramachandra Iyer, B.A., L.T., as Head masters of the Board High Schools, Gingee, Valavanur and Vridhachalam respectively.

I beg leave to prefer this appeal to Government against three successive appointments of Headmasters of High Schools made by the Special Officer, District Board, South Arcot, in supersession of my claims, in July last. I respectfully submit that the posts of Headmasters of Secondary Schools managed by District Boards are selection posts to which the provisions of G.O. No. 250 L.A Department, dated 19.1.1940 also apply as quoted hereunder:-

"Promotions to selection posts shall be made on grounds of qualifications and merit, seniority being considered only where qualifications and merit are approximately equal."

in addition to the panel G.O. which states that the appointments should be made only from the list of names drawn up for the year by the Divisional Inspector of Schools. After the appointments referred to were made, I was also appointed in the same month as the Headmaster in a leave-vacancy. It is therefore evident that my name should have already been on the panel when the first three appointments were made. The panel system itself presumes selection according to qualifications and merit, and no order of preference for appointment was specified in the panel itself, when the first three appointments were made. The panel G.O. did not contemplate any kind of priority based upon seniority in service or year of inclusion in the panel. After I was appointed, another person, the fifth, was also appointed as a Headmaster. Among the five persons appointed, I am the only M.A.L.T., the others being B.A.L.Ts. I venture to state that good remarks were made by the District Educational Officer in the Annual Inspection Reports (1946-47, 1947-48) about the teaching of my subject which could not apply to any other than myself, as I was the solitary L.T. teaching the same subject. ("The teaching observed was impressive." 1946-47). ("The teaching of Mathematics in the higher forms was satisfactory." 1947-48)

P.T.O.

These remarks lead me to believe that the confidential reports about me should be relatively superior.

I have put in a long service of 10 years as a teacher in the higher forms, besides being in possession of outstanding qualifications.

My humble contention, therefore, is that, on grounds of qualifications and merit, I should have been appointed earlier than any of the three in the first vacancy (permanent) itself. It is a matter for regret that even the next vacancy (also permanent) was denied to me. The third time also, when a leave-vacancy was filled up, my claims were passed over and I was appointed in the next leave-vacancy with no chances of absorption in the near future -- this year or even the next.

Finally, I most respectfully beg Government to intervene and do me justice by allowing the appeal against the first appointment. If, however, the Government are unable to accede to this request, I would crave their indulgence to allow the appeal against the second appointment referred to above or the third in the last resort.

I beg to remain,
Sir,

Station :- Porto Novo

Dated :- Aug. 23, 1948.

Your most obedient Servant,

P. Venkata Varadan

Curr 359/48 dated 23.8.48

Submitted

P. Venkata Varadan
Head Master,

GOVERNMENT HIGH SCHOOL
PORTO NOVO

govt No. 879 57 Edn.d. 26/3/49

7763/49. Establishment - Education - S.P. (92)

South Arcot - Board High School - app.

of Head Master - Appeal of Sri P.V. Venkata Varadan, Lt Asst. - *Rejected*

from Sri P.V. Venkata Varadan - Ptn
D. 23.8.48

from No S.O. South Arcot D.
B. No. 21401 - DB - 48 D. 21.10.48

Sri P.V. Venkata Varadan
M.A.L.T.
Pro. S.O.
S. Arcot D.B.
from the D.P. J No. RC-2380-
91-48- D. 31.1.48

The S.O. South Arcot
The appeal is rejected.

" D.P. J (with file) 19.3.49

C. 7763/49

Page 5-6 y
Page 3-4 y
p-1 y

From Sri P.V. Venkatavaradan, Petition dated 23-8-48.
 From the S.O., South Arcot Dt.Bd., No.21401-DB-48 d/21-10-48
 From the D.P.I., No.2380-G1-48 dated 31-1-1949.

ESTABLISHMENT - Education - South Arcot Dt.Bd. - Appointment of Headmasters of High Schools - Appeal.

Sri P.V. Venkatavaradan, M.A., L.T., an Assistant in one of the Board High Schools in South Arcot has preferred an appeal to Govt. against "three successive appointments of Headmasters of High Schools made by the Special Officer, District Board, South Arcot., in July last, in supersession of his claims". It is stated that after the three appointments referred to had been made, the appellant was appointed as Headmaster in a leave vacancy. He contends that as his name was apparently on the panel already, when the prior appointments were made, and that as no order of preference ^{had been indicated} ~~is specified~~ he should have been appointed earlier than the other three persons referred to in view of his higher qualifications, namely, M.A., L.T. and the good remarks of the D.E.O. on his work. The appellant is stated to have put in a service of 10 years as a teacher in the higher forms.

2. The Special Officer's remarks on the appeal are in his letter on pages 3-4 c.f. He states that the men appointed ^{were} ~~may have~~ included in the panel before the appellant was, and the appellant's record was "mediocre". In this connection an incident which happened in 1944 in Tirukoyilur to show that the appellant ^{is also referred to} lacks tact. The Special Officer concludes that no injustice has been done to the appellant and there are no grounds to reverse the appointments already made. The D.P.I. agrees with the S.O. and adds that the possession of higher qualification alone cannot be considered to give the appellant a preferential claim for appointment, but that merit and seniority should be taken into account.

3. According to the S.O. and the D.P.I. the persons preferred, have superior merit and are senior; but the S.O. does not indicate clearly the dates on which

the ~~first~~ five persons mentioned by him were selected for the panel or their periods of service. The personal files of the persons concerned have not been sent. (It is -- observed from another file that in the case of one of -- persons appointed in preference to the appellant charges have been framed and disciplinary action is contemplated). In any event, it does not appear to be proper for the S.O. to be guided by old incidents such as the one referred to by him and condemn the appellant merely on the basis of these old reports. The proper course would apparently be for the S.O. to rely on recent reports of the officers, in such cases.

For orders.

W
7.3.49
9-3-49

f.3 Now li or in 3 forms of which the appointment the officer has been preferred were in the panel before the appellant's of name got into it. I agree with the D.P. li or the officer deserves no consideration. The officer may be rejected.

Normally both things being equal higher qualification must also count. In the present case the D.P.'s recommendation may be accepted.

SA

17.3.49

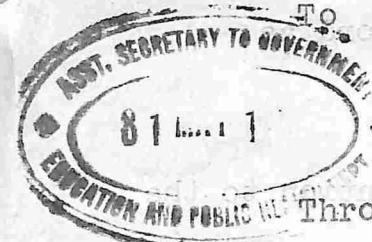
A draft order is sub?

It is stated in para 1 of the S.O's letter that the names of the five persons appear in the panel for 1948-49. Reports on two of the five persons are at back 20 and 21 of (X) 7/3/49

Para 1-2 of the linked file. I do not see how any harm actually resulted. Para 4 as f.3 Now li or in the first occasion when li or a choice between appellant & another person who entered into the panel in same year as he, appellant was in fact selected. Paras 2 & 3 of

From

P.V. Venkatavaradan, M.A. L.T.,
Assistant in charge,
Board High School,
Panruti, .



The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort St., George, M a d r a s.

The Special Officer,
District Board,
South Arcot.

Sir,

41700

I beg to submit this representation for a review of my case after a consideration of the facts connected therewith as explained below:--

The Government, in their order 879-Edn. dated 26th March, 1949 have rejected my appeal dated 23rd August, 1948, wherein I requested Government to treat me as senior to the following three persons, namely - Sri T. Thirunavukarasu Mudaliar, Sri S.I. Rajamani Nadar and Sri S.N. Ramachandra Iyer, all of whom were in fact appointed as Head Masters of Board High Schools in the South Arcot District without a consideration of my claims for appointment. Perhaps, the reason for the prior appointment of the persons named is their seniority. My appeal, however, was based on the following main grounds:--

(i) The post of Head Master is a selection post appointment to which should be made on the basis of qualifications, merit and ability and not necessarily seniority, this latter consideration being taken into account only when qualifications, merit and ability are equal; (G.O. No.

(Ind. Pandup)

250. L.A. dated 19th January, 1940.)

(ii) Under the rules in force, no order of preference was to be fixed in arranging the names of candidates on the panel, and it was open to the appointing authorities to select the person having the best record and qualifications, from the panel. No kind of priority based upon the year of inclusion of the name in the panel was also contemplated.

P.T.O.

(iii) I am a M.A. L.T., and I have been given to understand that successive District Educational Officers have expressed appreciation of my record as Assistant.

I beg to invite the Government's attention to the extracts already given by me, in my appeal of 23rd August, of the remarks made by the District Educational Officers in 1946-47 and in 1947-48 in respect of my record. It is not possible that the Educational authorities who alone ~~can~~ ^{could} judge my work as Assistant have modified their opinion of my work.

My record of service is clean, not even a warning having ever been given. I was considered fit, on grounds of qualifications and merit, for appointment as a Head-Master by the Inspectorate and I was also appointed as a Head-Master on probation by the Special Officer of the District Board. Obviously, therefore, my confidential sheets must be ~~given~~ ⁱⁿ good.

I may kindly be permitted to quote an earlier decision of Government in support of my claim for prior appointment. The appeals preferred by Sri T. Thirunavukarasu Mudaliar and Sri S.N. Ramachandra Iyer against the appointment of a Junior B.A., L.T., Sri. P.A. Ramakrishna Reddiar, as a Head-Master (South Arcot District Board) were dismissed by the Government in 1947. Presumably Government then held the view that the appointment was rightly made on the basis of merit.

P.T.O.

I most earnestly request Government to make further enquiries into my case and after a comparison of the records of the other three persons with mine, do me justice by allowing my claim for prior appointment, in recognition of my superior qualifications and better record as School Assistant.

PANRUTI,

30th May, 1949.

I beg to remain,
Sir,

Your most obedient servant,

Pranavan
Copy submitted direct to save delay.

28/5/49
92
The original through the
proper channel may be awaited.
30.5.49.
4.6.49
30/5/49

From

P.V. Venkatavaradan, M.A. L.T.,
Assistant in charge,
Board High School,
Panruti, .



The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort St., George, M a d r a s.

The Special Officer,
District Board,
South Arcot.

15 JUN 1949

I beg to submit this representation for a review of
my case after a consideration of the facts connected therewith

has explained below:--

The Government, in their order 879-Edn. dated 26th
March, 1949 have rejected my appeal dated 23rd August, 1948,
wherein I requested Government to treat me as senior to the
following three persons, namely - Sri T. Thirunavukarasu Muda-
liar, Sri S.I. Rajamani Nadar and Sri S.N. Ramachandra Iyer,
all of whom were in fact appointed as Head Masters of Board
High Schools in the South Arcot District without a considera-
tion of my claims for appointment. Perhaps, the reason for
the prior appointment of the persons named is their seniority.
My appeal, however, was based on the following main grounds:--

- (i) The post of Head Master is a selection post appointment
to which should be made on the basis of qualifications,
merit and ability and not necessarily seniority, this
latter consideration being taken into account only when
qualifications, merit and ability are equal; (G.O. No.
250. L.A. dated 19th January, 1940.)
- (ii) Under the rules in force, no order of preference was to
be fixed in arranging the names of candidates on the panel,
and it was open to the appointing authority to select
the person having the best record and qualifications,
from the panel. No kind of priority based upon the
year of inclusion of the name in the panel was also
contemplated.

Set P.H. To

Remind
Me of this
When this
comes to be
known what
this is

KM
15/6

45920

6
-2-
(iii) I am a M.A. L.T., and I have been given to understand that successive District Educational Officers have expressed appreciation of my record as Assistant.

I beg to invite the Government's attention to the extracts already given by me, in my appeal of 23rd August, of the remarks made by the District Educational Officers in 1946-47 and in 1947-48 in respect of my record. It is not possible that the Educational authorities who alone ~~can~~ ^{could} judge my work as Assistant have modified their opinion of my work.

My record of service is clean, not even a warning having ever been given. I was considered fit, on grounds of qualifications and merit, for appointment as a Head-Master by the Inspectorate and I was also appointed as a Head-Master on probation by the Special Officer of the District Board. Obviously, therefore, my confidential sheets must be given good.

I may kindly be permitted to quote an earlier decision of Government in support of my claim for prior appointment. The appeals preferred by Sri T. Thirunavikarasu Mudaliar and Sri S.N. Ramachandra Iyer against the appointment of a Junior B.A., L.T., Sri. P.A. Ramakrishna Reddiar, as a Head-Master (South Arcot District Board) were dismissed by the Government in 1947. Presumably Government then held the view that the appointment was rightly made on the basis of merit.

P.T.O.



I most earnestly request Government to make further enquiries into my case and after a comparison of the records of the other three persons with mine, do me justice by allowing my claim for prior appointment, in recognition of my superior qualifications and better record as School Assistant.

PANRUTI,

30th May, 1949.

I beg to remain,

Sir,

Your most obedient servant,

Copy submitted direct to save delay.

24/6/49

The original may be
awaited till 30.6.49 -
The file will be circu-
lated, when it is ready.
- vide Am's remarks

on 5/6
17.6.49

IN
12/7

62

12/7
11/7

pp. 1-30 f.

To

The Special officer,
Dt. Board, South Arcot.

11 9 EAP. H. (92)
Memo. No. 41700-92/49-1 Edm. dated 12-7-49.

Sub:- Establishment - Education - Dt. Board - South
Arcot - Sri P.V. Venkataravaram, M. A., L. T. -
Asstt. Board High School, Panruti - ~~Appeal~~ ^{Request} for
review of the previous order.

Ref:- From ^{Sri} P.V. Venkataravaram, appeal dated
30-5-49 submitted through the proper
channel, copy submitted to Govt. direct.

The Special officer, Dt. Board, South Arcot,
is requested to ~~expedite the submission of~~ ^{forward}
the original appeal of P.V. Venkataravaram
with his remarks to government.

8
9/7/49

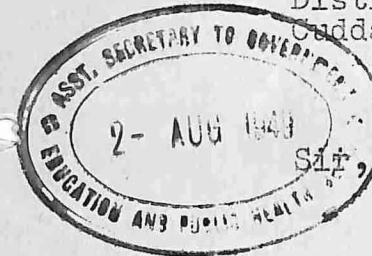
9.7.49.

11/7/49

LOCAL ADMINISTRATION DEPARTMENT.

From
A.F.Mascarenhas Esq.,
Collector & Special officer,
District Board, South Arcot,
Cuddalore N.T.

To
The Secretary to Government,
Education and Public Health
Department, Fort St, George,
Madras.



Roc.D3-20544-DB-49 dated 1-8-1949

Sub:- Education - Secondary - Sri P.V.Venkatavaradhan,
M.A., L.T., -Assistant - Board High School -
Panruti - orders on appeal - revision of.

Ref:- G.O.Memo 41700-G2-49 dated 12-7-1949.

With reference to the above memorandum, I have to state
that no second appeal for review of the previous orders was
received in this office from Sri P.V.Venkatavaradhan. I shall
forward it with my remarks on its receipt.

psr.1.8.Exd: *an*

S. J. S. Nello
For Special officer.

Copy to the Headmaster, Board High School, PANRUTI. He should
report atonce as to why the second appeal of Sri P.V.
Venkatavaradhan dated 30-5-49 was not submitted to this
office till now.

For Special officer.

Encl:- Two.

1. Petition of (Sri P.V. Venkatavaradhan)
2. D21401-DB-48.

E-41P.H. (92)

The confdl. Reports of the D.E.B. on the L.T. Assistants ^{qualified} ~~concerned~~ for promotion to the Headmasters' cadre in the South Arcot Dt. ~~and who~~ including ~~that of~~ Sri P.V. Venkatavaradhan have been called for on 12-9-49 from the D.P.F., in the linked file at p. 35 c.f. This may therefore be over until the receipt of the same and be taken together with the L.F. for action.

8/27/49. L.W.

27.9.48

28/9/49

FROM
P.V. Venkatavaradhan, M.A. (T.),
Assistant in Charge,
Board High School,
Panruti, .

TO
The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort St., George, Madras.

THROUGH
The Special Officer,
District Board,
South Arcot.

Sir,

I beg to submit this representation for a review of my case after a consideration of the facts connected therewith as explained below:-

The Government, in their order 879-Ldn. dated 26th March, 1949 have rejected my appeal dated 23rd August, 1948, wherein I requested Government to treat me as senior to the following three persons, namely - Sri T. Thirunavukarasu Mudaliar, Sri S.I. Rajamani Nadar and Sri S.N. Ramachandra Iyer, all of whom were in fact appointed as Head Masters of Board High Schools in the South Arcot District without a consideration of my claims for appointment. Perhaps, the reason for the prior appointment of the persons named is their seniority. My appeal, however, was based on the following main grounds:

(i) The post of Head Master is a selection post appointment to which should be made on the basis of qualifications, merit and ability and not necessarily seniority, this latter consideration being taken into account only when qualifications, merit and ability are equal; (G.O. No. 250, L.A. dated 19th January, 1940.)

(ii) Under the rules ^{then} in force, no order of preference be fixed in arranging the names of candidates and it was open to the appointing authority the person having the best record and qualification from the panel. No kind of priority based on year of inclusion of the name in the panel contemplated.

21774
205-44
49

(111)

and I have been given to understand that successive District Educational Officers have expressed appreciation of my record as Assistant.

I beg to invite the Government's attention to the facts already given by me, in my appeal of 23rd Aug. of the remarks made by the District Educational Officer in 1946-47 and in 1947-48 in respect of my record. It is not possible that the Educational authorities who alone judge my work as Assistant have modified their opinion of my work.

My record of service is clean, not even a warning having ever been given. I was considered fit, on grounds of qualifications and merit, for appointment as a Head-Master by the Inspectorate and I was also appointed as a Head-Master on probation by the Special Officer of the District Board. Obviously, therefore, my confidential sheets must be given good.

I may kindly be permitted to quote an earlier decision of Government in support of my claim for prior appointment. The appeals preferred by Sri T. Thirunavukarasu Mudaliar and Sri S.N. Ramachandra Iyer against the appointment of a Junior B.A., L.T., Sri. P.A. Ramakrishna Reddiar, as a Head-Master (South Arcot District Board) were dismissed by the Government in 1947. Presumably Government then held the view that the appointment was rightly made on the basis of merit.

P.T.O.

-3-

I most earnestly request Government to make enquiries into my case and after a comparison of the record of the other three persons with mine, do me justice by allowing my claim for prior appointment, in recognition of my superior qualifications and better record as Assistant.

PANRUTTI,

3rd May, 1949.

I beg

Your most obedient

Copy submitted direct to
Duplicate of Cur.
Board with school, Panruti, D.
to the Special Officer, District
on the same date.
P.N.

on Sir P. V. Venkatarudran
Petro. Dy 30-5. 1949.

From S.O. D-13. South Arcot
No Rec - D3-20544 - DB-
49 dated 12.9.1949

18/29/50
Memo 41700/F/48-2 Ednd 28/3/50

Establishment - Education
for - Secondary - South Arcot
DTB? - Appointment
Headmaster of - High School
Sir P. V. Venkatarudran
LT Asst - Petitioner for re
consideration of order.

The Govt. ~~are~~ declining to
modify the orders issued in
G.O. 879 Ednd dated 26.3.19

To
The Petitioner
Thro. Dy. D3
South Arcot -
P.D.B. South
Arcot -
D.P. J. (with 21401/48)
29.11.49.

Note:
The petitioner's
is that the post of

action post-
 Asst. with Superior
 (M.A.L.T) The other Senior Assts.
 being men of ordinary quali-
 fications (B.A.L.T's), he should
 have been preferred for appointment
 as headmaster of a high school
 in the District. Mr P.V. Venkata-
 Varadan's personal file is at (k)
 in the linked file.

Appointments have now
 been made according to Seniority -
 It does not appear to be neces-
 sary to reverse the appoint-
 ments already made - In this
 view the draft memo on the
 previous page is for approval -
 by Mr (E.L.) may see with reference
 to his minutes on page 54.
 [The 879's remains are at p.17 (G)]

25.11.49
 30-11-49 ✓
 14.11 (E.L.)
 S 1/12
 (lying over with the linked file)
 (Circled) 27/3/50
 (Grounds Memo. 41700/F/48.2 Edu d 28/3/50)
 Edu (F)

No further action seems necessary
 The papers may be filed with
 880. 879 Edu d 26.3.49.

10/4/50
 184.50
 17/4/50

CNO 41700/49

16

Sub? That this case
 has' marked for it in (E.L.)
 may lie over till a reply is
 recd. from Mr DB to the
 Ref. proposed in the ^{linked} file -
 (64813-48) + for the files
 can be circulated together.

1.12.49
 2-12-49
 S 2/12
 Results with the top file -
 This will be circulated with:
 25-350 27-350

CONFIDENTIAL

has been for 4 in (241)

has been for 4 in (241)

has been for 4 in (241)

1/10/71

has been for 4 in (241)

17